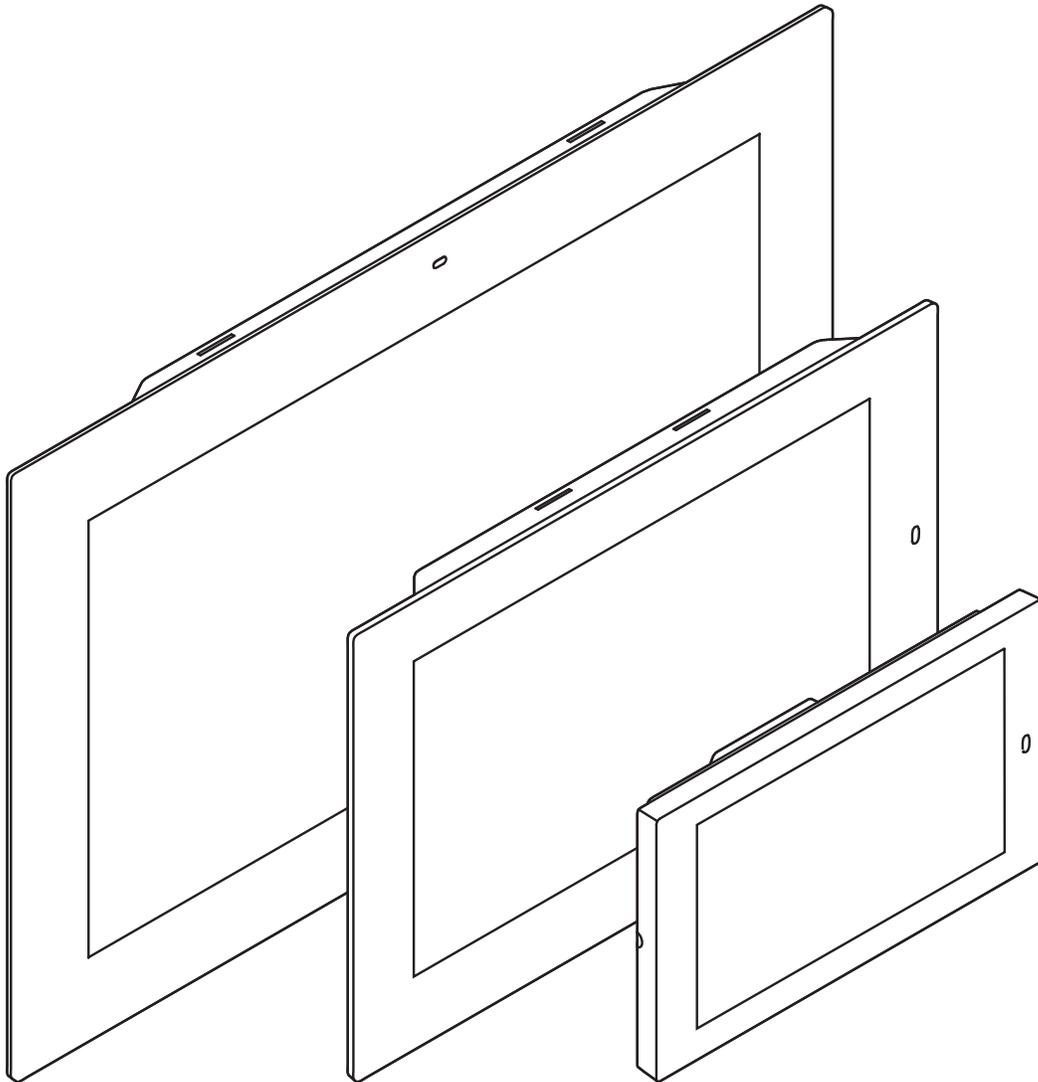


Hardware-Benutzerhandbuch

TSC-116W-G2 Touchscreen-Controller

TSC-80W-G2 Touchscreen-Controller

TSC-55W-G2 Touchscreen-Controller



TD-001553-04-A1



ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Der Begriff **ACHTUNG!** kennzeichnet Anweisungen, die die persönliche Sicherheit betreffen. Werden die Anweisungen nicht befolgt, können Körperverletzungen oder tödliche Verletzungen die Folge sein.

Der Begriff **VORSICHT!** kennzeichnet Anweisungen, die mögliche Geräteschäden betreffen. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, können Geräteschäden verursacht werden, die nicht von der Garantie gedeckt sind.

Der Begriff **WICHTIG!** kennzeichnet Anweisungen oder Informationen, die zur erfolgreichen Durchführung des Verfahrens unerlässlich sind.

Der Begriff **HINWEIS** verweist auf weitere nützliche Informationen.



HINWEIS: Das aus einem Blitz mit einer Pfeilspitze bestehende Symbol in einem Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter, gefährlicher Spannungen innerhalb des Gehäuses aufmerksam machen, die stark genug sein können, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



HINWEIS: Das Ausrufezeichen in einem Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanleitungen in diesem Handbuch aufmerksam machen.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



1. Diese Anleitung sorgfältig durchlesen.
2. Diese Anleitung gut aufbewahren.
3. Alle Warnhinweise beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Dieses Gerät nicht in Wassernähe verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Keine Lüftungsöffnungen blockieren. Zur Installation die Anleitung des Herstellers beachten.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmluftschiebern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen, die Wärme abstrahlen.
9. Nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör verwenden.
10. Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Instandhaltungspersonal ausführen lassen.
11. Alle anwendbaren örtlichen Vorschriften beachten.
12. In Zweifelsfällen oder bei Fragen zur Installation eines Geräts sollten Sie einen qualifizierten Techniker hinzuziehen.

FCC-Erklärung



HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und gemäß Teil 15 der FCC-Regeln als in Übereinstimmung mit den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B befänglich befunden.



HINWEIS: Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Empfangsstörungen bei einer Installation in Wohnbereichen bieten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanleitung installiert und benutzt wird, kann es Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, müssen die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen behoben werden:

- durch eine andere Ausrichtung oder Aufstellung der Empfangsantenne;
- durch die Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger;
- durch das Anschließen des stromziehenden Geräts an eine Steckdose eines anderen Stromkreises als dem, an dem der Empfänger angeschlossen ist;
- durch Rücksprache mit dem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um sich beraten zu lassen.

RoHS-Hinweis

Die Q-SysTSC-G2 Series-Produkte erfüllen die Bestimmungen der EG-Richtlinie 2011/65/EG – Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).

Die Q-SYS TSC-G2 Series-Produkte erfüllen die Anforderungen der „China RoHS“-Richtlinien gemäß GB/T26572. Die folgende Tabelle ist zur Nutzung der Produkte in China und seinen Hoheitsgebieten vorgesehen:

		Q-SYS TSC-55W-G2, TSC-80W-G2, TSC-116W-G2 系列,				
部件名称 (Teilebezeichnung)	有毒有害物质或元素 (Giftige oder gefährliche Stoffe und Elemente)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(vi))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板组件 (PCB-Baugruppen)	X	O	O	O	O	O
机壳装配件 (Gehäusebaugruppen)	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。(Diese Tabelle folgt den Anforderungen von SJ/T 11364.)
 O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 O: Zeigt an, dass die Konzentration der Substanz in allen homogenen Materialien des Teils unter der in GB/T 26572 spezifizierten Relevanzgrenze liegt.
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
 X: Zeigt an, dass die Konzentration der Substanz in mindestens einem aller homogenen Materialien über der in GB/T 26572 spezifizierten Relevanzgrenze liegt.
 (目前由于技术或经济的原因暂时无法实现替代或减量化) (Aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen kann der Inhalt derzeit weder ersetzt noch reduziert werden.)

Garantie

For a copy of the QSC Limited Warranty, visit the QSC, LLC., website at www.qsc.com

Para una copia de la Garantía Limitada de QSC, visite el sitio web de QSC, LLC., en www.qsc.com

Pour obtenir une copie de la garantie limitée de QSC, visitez le site de QSC, LLC. à www.qsc.com

Besuchen Sie die Webseite von QSC, LLC. (www.qsc.com) um eine Kopie der beschränkten Garantie von QSC zu erhalten.

如果您想要 QSC 有限保修的複印本, 请造访 QSC 音频产品的网站 www.qsc.com

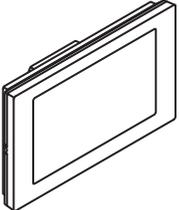
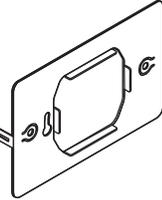
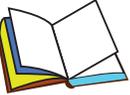
Для получения копии ограниченной гарантии QSC посетите веб-сайт QSC, LLC., расположенный по адресу www.qsc.com.

للحصول على نسخة من الضمان المحدود الخاص بـ QSC، قم بزيارة الموقع الإلكتروني لشركة QSC للمنتجات الصوتية على www.qsc.com

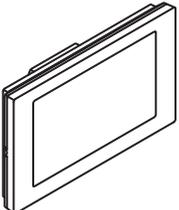
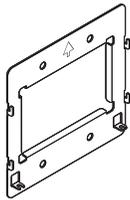
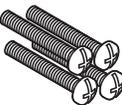
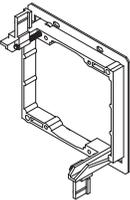
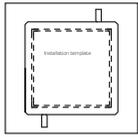
QSC限定保証の複製には、QCSのウェブサイトwww.qsc.comにアクセスしてください。

Verpackungsinhalt

TSC-55W-G2

 <p>1 TSC-55W-G2 Touchscreen-Controller</p>	 <p>1 Universal-Wandhalterung</p>	 <p>2 Schrauben (Nr. 6-32, 25 mm)</p>
 <p>1 Beschränkte QSC-Garantie TD-000453</p>	 <p>1 Sicherheits- und regulatorische Erklärungen TD-001510</p>	

TSC-80W-G2 / TSC-116W-G2

 <p>1 TSC-80W-G2 oder TSC-116W-G2 Touchscreen-Controller</p>	 <p>1 Wand- halterung</p>	 <p>4 Schrauben (Nr. 6-32, 25 mm)</p>	 <p>1 Aufputzmon- tagerahmen</p>
 <p>1 Montageschablone</p>	 <p>1 Sicherheits- und regulatorische Erklärungen TD-001510</p>	 <p>1 Beschränkte QSC-Garantie TD-000453</p>	

Beschreibung

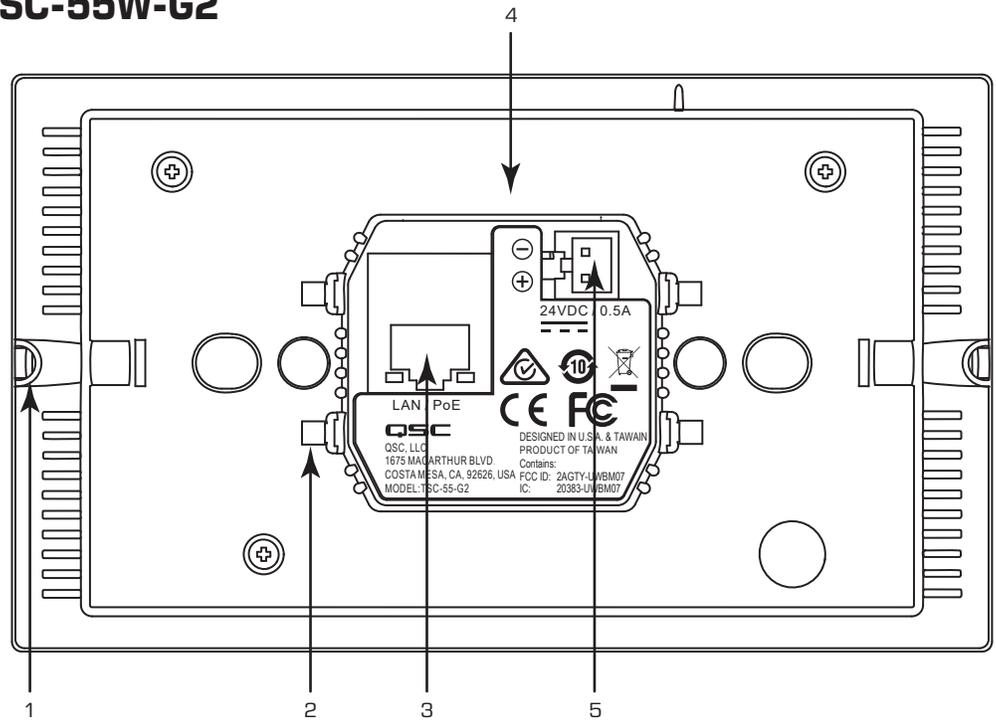
Der TSC-G2 Series Touchscreen-Controller vereint eine kapazitive LCD-Berührungserkennung mit einem hochauflösenden Display und Power over Ethernet (PoE) für eine vereinfachte Installation mit einem einzigen Kabel. Der TSC-G2 Series kann im Hoch- und Querformat verwendet werden und bietet somit bei der Montage an einer Wand, auf einem Vortragspult oder auf einer ähnlichen flachen Oberfläche eine höhere Designflexibilität. Der TSC-55W-G2 kann in Verteilergehäusen von US- oder europäischer Bauart installiert werden. Die TSC-80W-G2- und TSC-116W-G2-Montagehalterung erfüllt die US-NEMA-Normen. Im Lieferumfang sind jedoch zusätzliche Befestigungsteile für viele verschiedene Installationsanforderungen enthalten.

Funktionsmerkmale TSC-55W-G2

Rückplatte

Siehe Abbildung 1

1. Verriegelungs-/Montageschrauben (2x)
2. Halteclips (4x)
3. RJ45 – Q-LAN / PoE
4. USB-Port (nicht sichtbar) – derzeit nicht aktiv
5. Anschluss für externe 24-VDC-Stromversorgung (Stromversorgung/Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten; siehe „Technische Daten“ auf Seite 13).

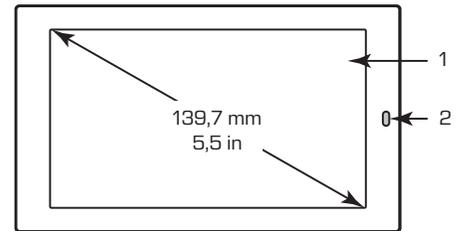


— Abbildung 1 —

Frontplatte

Siehe Abbildung 2

1. Bildschirm, 139,7 mm (5,5 in) diagonal
2. Licht-/Bewegungssensor – derzeit nicht aktiv

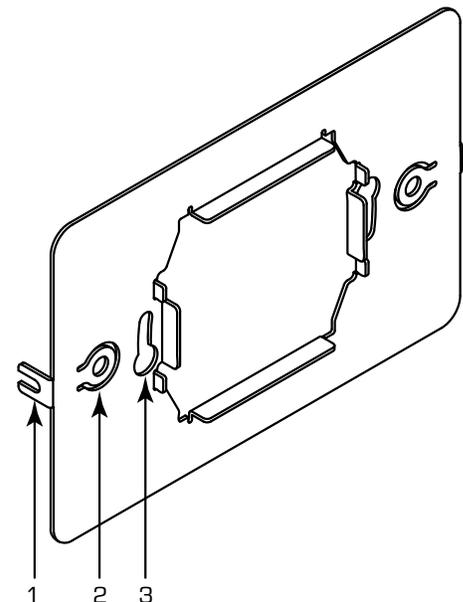


— Abbildung 2 —

Universal-Wandhalterung

Siehe Abbildung 3

1. Sicherheitsschlossösen (x2)
2. Montagelöcher für Einfach-Anschlussdosen nach US-Norm; Schrauben (Nr. 6-32, 25 mm) sind inbegriffen
3. Montagelöcher für Einfach-Anschlussdosen nach europäischer Norm; Schrauben nicht inbegriffen

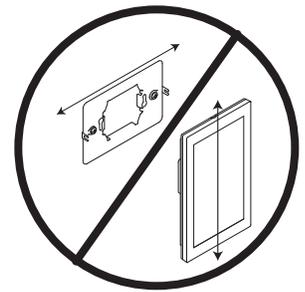


— Abbildung 3 —

Aufputzmontage TSC-55W-G2



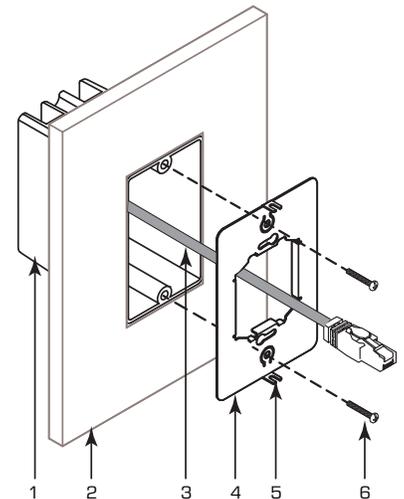
HINWEIS: Der TSC-55W-G2 kann nicht in Querformat installiert werden, wenn die Anschlussdose im Hochformat angebracht ist. Umgekehrt gilt dasselbe.



Beim folgenden Verfahren werden vorinstallierte Anschlussdosen im Hochformat verwendet. Die Ausrichtung des Displays ist in Q-SYS Designer vorgegeben.

Siehe Abbildung 4

1. Stellen Sie sicher, dass das Q-LAN-Kabel (3) (CAT-6 / RJ-45) beim Verlegen in der Oberfläche lang genug ist, sodass für die nötige Zugentlastung gesorgt ist.
2. Führen Sie das Kabel durch eine der Kabelöffnungen in der Anschlussdose (1) und durch die Öffnung in der Mitte der Wandhalterung (4).
3. Richten Sie die Wandhalterung so mit der Anschlussdose aus, dass die Sicherheitsschlossösen (5) von der Wand weg weisen.
4. Befestigen Sie die Halterung mit den zwei im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (6) an der Anschlussdose.



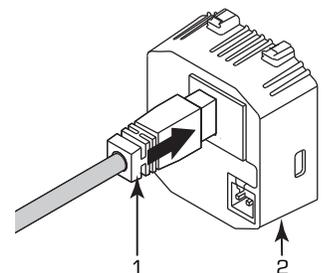
— Abbildung 4 —



HINWEIS: Wenn Sie eine runde Anschlussdose verwenden, sind die Schrauben zum Befestigen der Halterung an der Anschlussdose nicht inbegriffen.

Siehe Abbildung 5

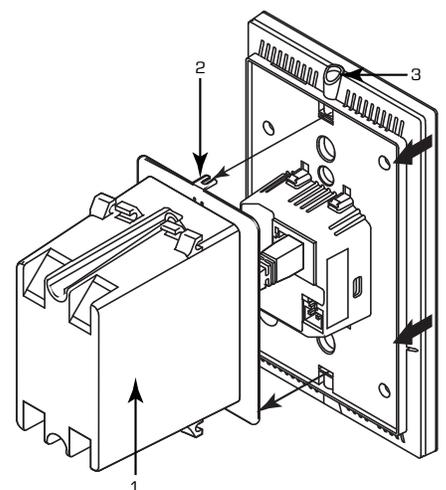
5. Schließen Sie das Q-LAN-Kabel (RJ45) (1) an der Buchse auf der Rückseite des TSC (2) an.



— Abbildung 5 —

Siehe Abbildung 6

6. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (Nr. 0) die Verriegelungsschrauben (3) auf beiden Seiten des TSC.
7. Führen Sie die überschüssige Kabellänge in die Anschlussdose (1) und verbinden Sie den TSC mit der Halterung (2). Wenn eine ordnungsgemäße Verbindung hergestellt ist, ist ein leises Klickgeräusch zu hören.
8. Ziehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (Nr. 0) die Verriegelungsschrauben (3) auf beiden Seiten des TSC an.



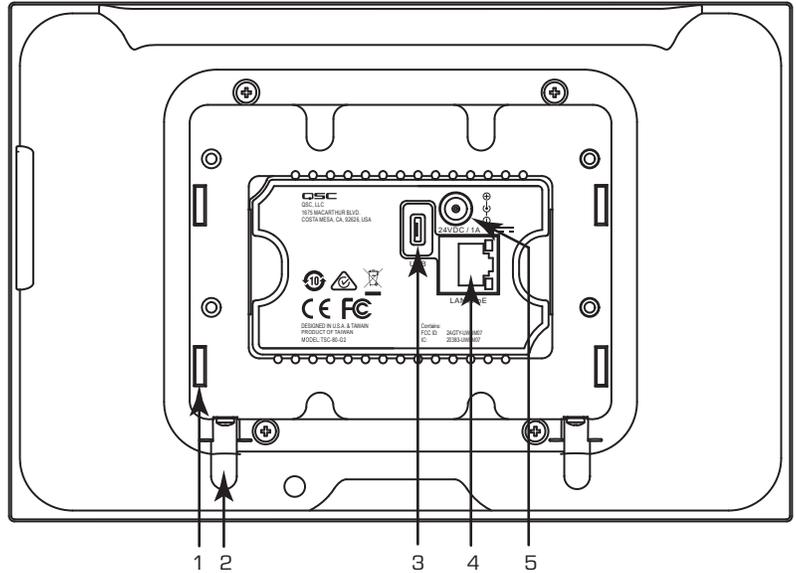
— Abbildung 6 —

Funktionsmerkmale TSC-80W-G2 / TSC-116W-G2

Rückplatte

Siehe Abbildung 7

1. Halterungshakenslitze (x4)
2. Verriegelungs-/Montageschrauben (2x)
3. USB-Anschluss – derzeit nicht belegt
4. RJ45 – Q-LAN / PoE
5. Anschluss für externe 24-VDC-Stromversorgung (Stromversorgung/Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten; siehe „Technische Daten“ auf Seite 13)



— Abbildung 7 —

Frontplatte

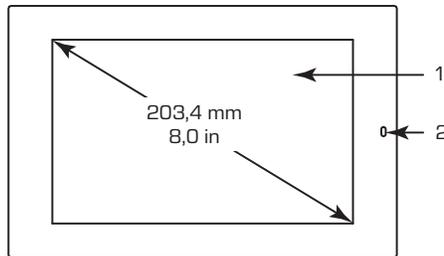
Siehe Abbildung 8 und Abbildung 9

1. Bildschirm (203,4 mm bzw. 8,0 in) / (294,6 mm bzw. 11,6 in)
2. Licht-/Bewegungssensor – derzeit nicht aktiv

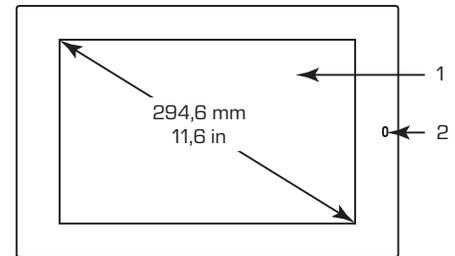
Wandhalterung

Siehe Abbildung 10

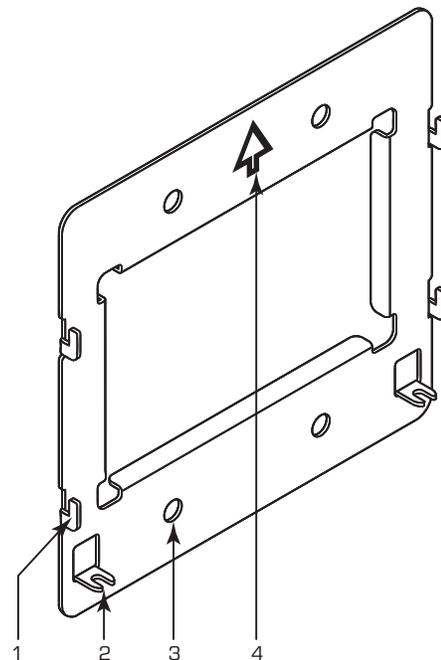
1. Halterungshaken (x4)
2. Sicherheitsschlossösen (x2)
3. Montagelöcher (4x) für Zweifach-Anschlussdosen nach US-Norm, Aufputzmontagerahmen oder geeignete NEMA-Dose. Schrauben (Nr. 6-32, 25 mm) sind inbegriffen
4. Aufwärtspfeil



— Abbildung 8 — TSC-80W-G2



— Abbildung 9 — TSC-116W-G2

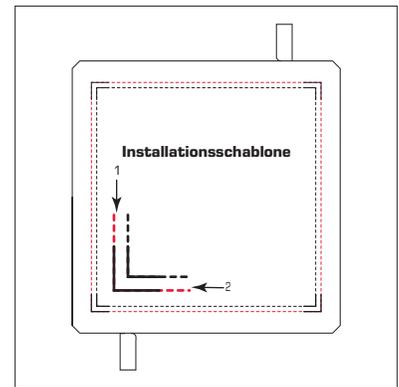


— Abbildung 10 —

Aufputzmontage TSC-80W-G2 / TSC-116W-G2

Für die Befestigung an einer Zweifach-Anschlussdose nach US-Norm in Hoch- oder Querformat (vorhandene Installationen) ist eine Wandhalterung im Lieferumfang enthalten. Außerdem sind zum Einbau in eine Oberfläche ohne vorhandene Anschlussdose ein Aufputzmontagerahmen und eine Schablone vorgesehen.

Beim folgenden Verfahren wird der Aufputzmontagerahmen (inbegriffen) mit dem in Querformat installierten TSC verwendet. Die Ausrichtung des Displays ist in Q-SYS Designer vorgegeben.



— Abbildung 11 —

Einbau des Aufputzmontagerahmens

Siehe Abbildung 11 und Abbildung 12

1. Bestimmen Sie mit einem Balkensucher oder einer Sonde eine geeignete Montageposition. Achten Sie darauf, dass das Hauptteil des TSC außen an der Wand nicht in eine Türöffnung, einen Gang, ein Fenster usw. hineinragt. Beachten Sie für die korrekte Positionierung die folgenden Angaben:

- Querformat – Für den TSC-80W-G2 muss auf jeder Seite der Schablone ein Mindestabstand von 38,1 mm, für den TSC-116W-G2 ein Mindestabstand von 88,9 mm gewährleistet sein.
- Hochformat – Für den TSC-80W-G2 muss oberhalb und unterhalb der Schablone ein Mindestabstand von 38,1 mm, für den TSC-116W-G2 ein Mindestabstand von 88,9 mm gewährleistet sein.

2. Wenn der Text auf der Schablone aufrecht erscheint (wie in Abbildung 11), ist die Schablone im Querformat. Kleben Sie die Schablone in der gewünschten Ausrichtung an die Wand.

3. Führen Sie die Klinge eines scharfen Teppichmessers die äußeren Kanten der Schlitze auf der Schablone entlang. Siehe Abbildung 11 (1) und (2).

4. Entfernen Sie die Schablone und schneiden Sie die Öffnung ganz aus. Die Öffnung darf höchstens 101,6 mm x 101,6 mm groß sein.

5. Ziehen Sie die geschwungenen Linien (in Abbildung 12 rot hervorgehoben) als Anhaltspunkte für die korrekte Ausrichtung des Aufputzmontagerahmens heran.

- Querformatmodus – Anhaltspunkte verlaufen senkrecht.
- Hochformatmodus – Anhaltspunkte verlaufen waagrecht.

Siehe Abbildung 13

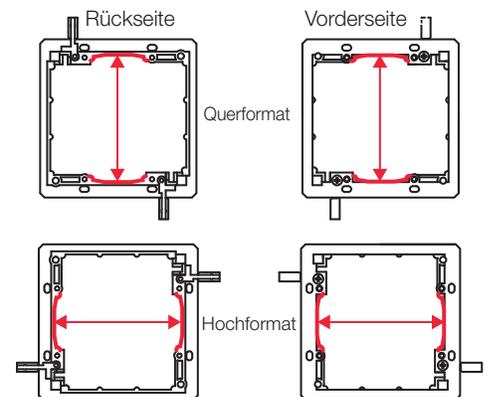
6. Stellen Sie sicher, dass das Q-LAN-Kabel (4) beim Verlegen in Wand oder Podium lang genug ist, sodass für die nötige Zugentlastung gesorgt ist.

7. Verlegen Sie das Kabel aus der Wand heraus und durch den Aufputzmontagerahmen (1).

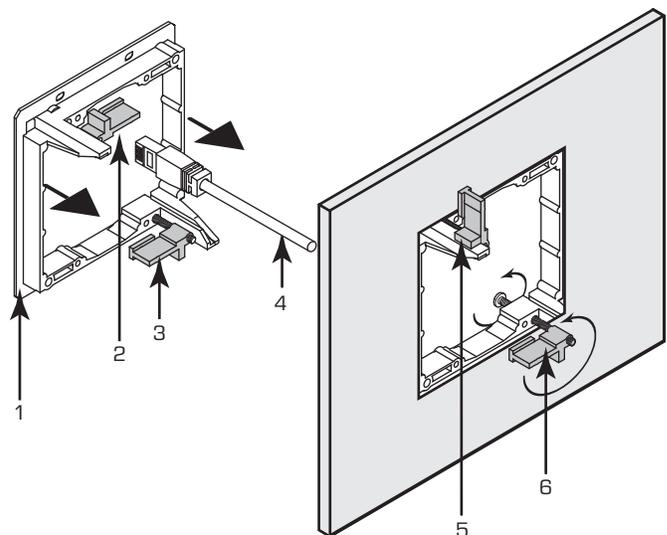
8. Stellen Sie sicher, dass beide „Eselsohren“, (2) und (3), nach innen gefaltet sind, damit sie beim Einsetzen des Rahmens nicht die Wand berühren.

9. Richten Sie den Aufputzmontagerahmen mit der in die Wand geschnittenen Öffnung aus und schieben Sie ihn in diese Öffnung hinein.

10. Ziehen Sie die Schraube in den „Eselsohren“ mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher fest gegen die Innenseite der Wand an. Beim Anziehen der Schraube dreht sich das „Eselsohr“ senkrecht zur Klemmposition (5). In der Abbildung ist das untere „Eselsohr“ (6) nicht angezogen.



— Abbildung 12 —

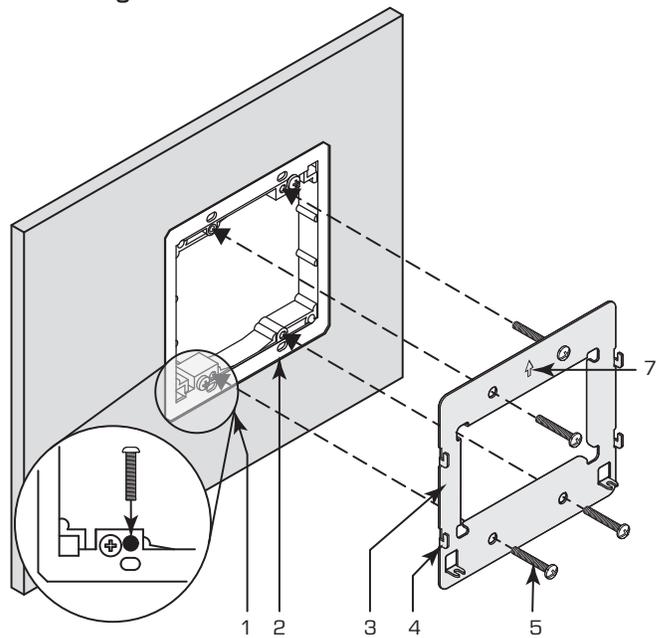


— Abbildung 13 —

Befestigung der TSC-80W-G2/TSC-116W-G2-Wandhalterung

Siehe Abbildung 14

1. Stellen Sie sicher, dass die Halterungshaken (4), wie in der Abbildung gezeigt, von der Wand weg weisen. Der Aufwärtspfeil (7) sollte klar sichtbar sein und nach oben weisen.
2. Führen Sie das Netzkabel (CAT-6 / RJ45) (nicht abgebildet) durch die Öffnung in der Halterung.
3. Positionieren Sie die Halterung (3) auf dem Aufputzmontagerahmen (2). Wenn die Halterung korrekt ausgerichtet ist, kommen die vier Löcher in der Halterung mit den Löchern im Aufputzmontagerahmen zur Deckung. Die Halterung darf sich beim Versuch, sie nach links, rechts, oben oder unten zu verschieben, nicht bewegen lassen.
4. Befestigen Sie die Halterung (3) mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher und vier (im Lieferumfang enthaltenen) Schrauben (5) am Aufputzmontagerahmen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem vergrößert dargestellten Bildausschnitt. Ziehen Sie die Schrauben an, bis die Halterung bündig am Aufputzmontagerahmen anliegt, ohne sie jedoch übermäßig anzuziehen.

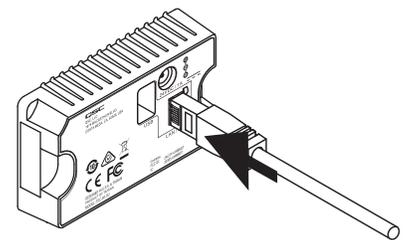


— Abbildung 14 —

Anschließen und Anbringen des TSC

Siehe Abbildung 15 und Abbildung 16.

1. Schließen Sie das Q-LAN-Kabel (RJ45) an der Buchse auf der Rückseite des TSC an.
2. Stopfen Sie die überschüssige Kabellänge vorsichtig wieder in die Wand hinein.

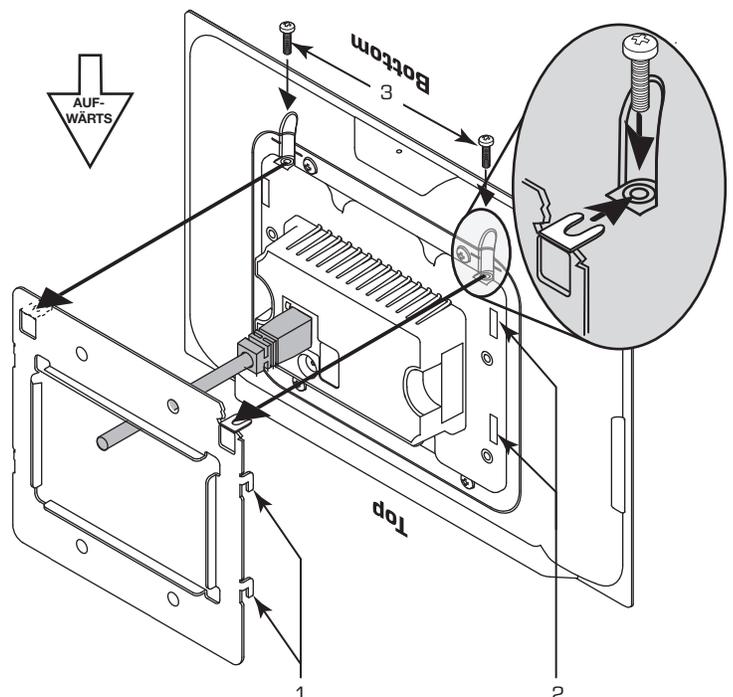


— Abbildung 15 —



HINWEIS: Der TSC in Abbildung 16 ist **auf dem Kopf stehend** dargestellt, um die Anbringung der Sicherheitsschraube anschaulicher darzustellen.

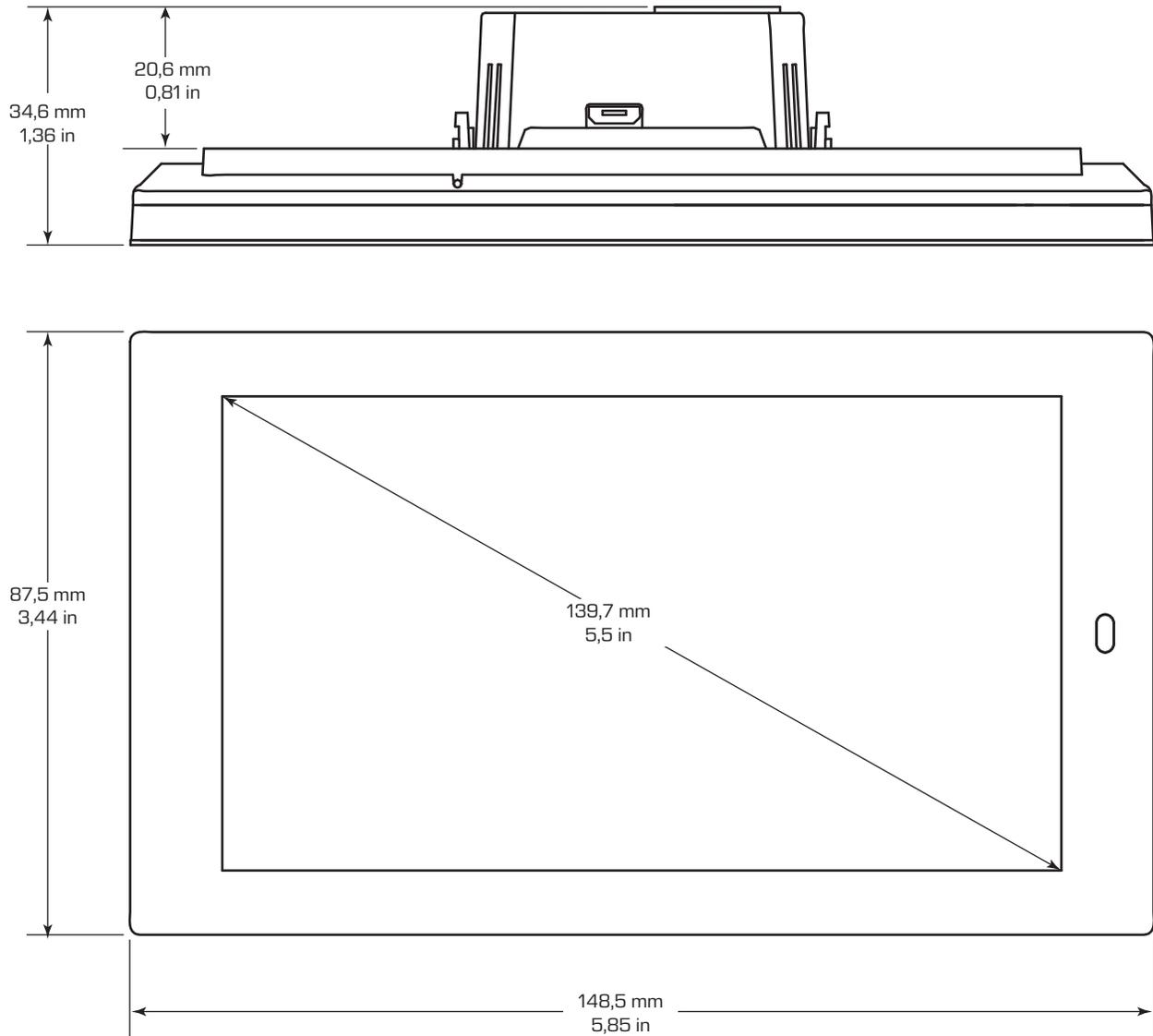
3. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (Nr. 0) die Verriegelungsschrauben (3) auf beiden Seiten des TSC.
4. Bringen Sie die vier Halterungshaken (1) mit den vier Schlitten (2) auf der Rückseite des TSC zur Deckung. Passen Sie die Halterungshaken vorsichtig in die Schlitten im TSC ein und ziehen Sie den TSC nach unten, damit die Haken in den Schlitten einrasten. Der TSC sollte an allen Seiten bündig mit der Wand abschließen.
5. Ziehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (Nr. 0) die Verriegelungsschrauben (3) auf beiden Seiten des TSC an.



— Abbildung 16 —

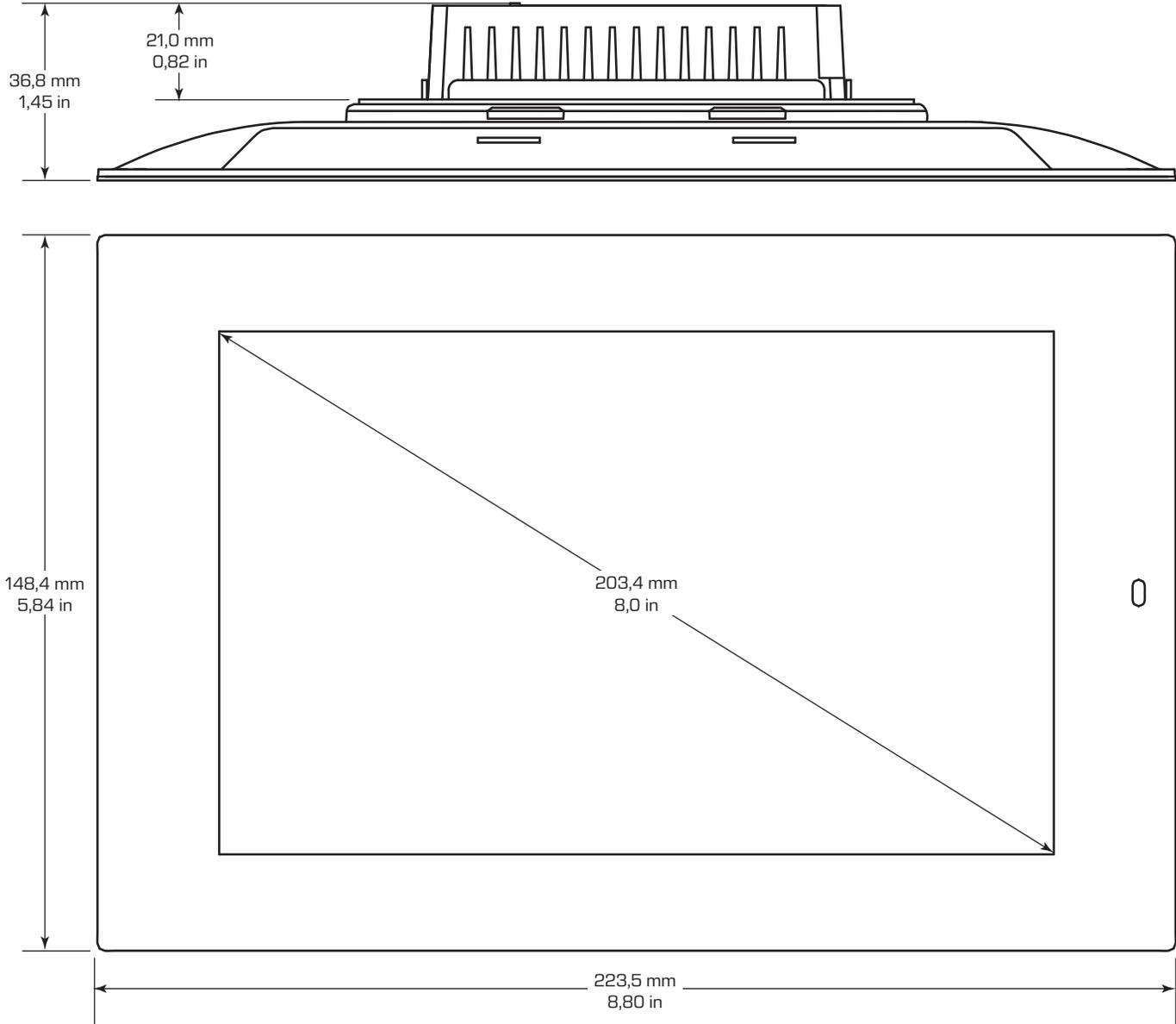
Abmessungen

TSC-55W-G2



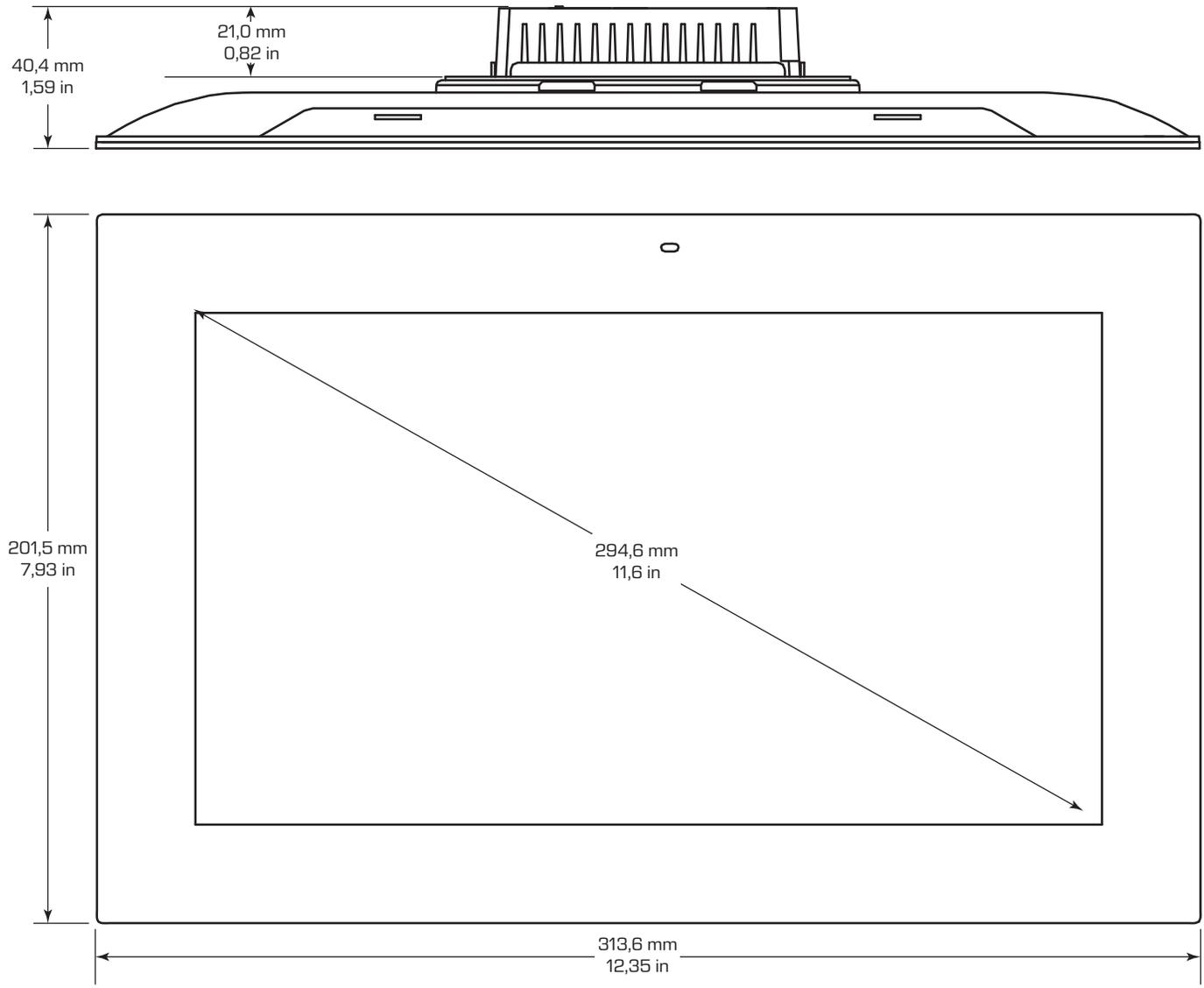
— Abbildung 17 —

TSC-80W-G2 .



— Abbildung 18 —

TSC-116W-G2



— Abbildung 19 —

Technische Daten

	TSC-55W-G2	TSC-80W-G2	TSC-116W-G2
Beschreibung	Kapazitive Berührungsoberfläche, In-Plane Switching (IPS)-Technologie, 16,7 Mio. Farben.		
Display (Frontplatte)			
Abmessungen (HxBxT)			
Zoll	5,85 x 3,44 x 1,36	8,8 x 5,8 x 1,4	12,35 x 7,93 x 1,59
Millimeter	148,5 x 87,5 x 34,6	223,5 x 148,4 x 36,3	313,6 x 201,5 x 40,4
Benutzeroberfläche (diagonaler Anzeigebereich)	127 mm (5,5")	203 mm (8,0")	295 mm (11,6")
Auflösung	1280 x 720	1280 x 800	1920 x 1080
Helligkeit	450 Nit	400 Nit	350 Nit
Plattenausrichtung	Querformat/Hochformat		
Rückplatte			
RJ-45	LAN, 1000 Mb/s, LEDs für Netzwerkstatus und -aktivität		
Zusatzsteckdose	Nur TSC-55W-G2. Verriegelnder 2-Positionen-Stecker (nicht inbegriffen) Hersteller: JST Gehäuse: VHR-2N Crimp-Klemmen: SVH-21T-P1.1	Hohlstecker: Negativer Kontakt – 5,5 mm +/- 0,2 mm Positiver Kontakt – 2,5 mm +/- 0,2 mm Länge – 9,5 mm +/- 0,3 mm	
Stromversorgung			
Power Over Ethernet	IEEE 802.3af Klasse 3 PD (PoE). Stromversorgung über LAN-Port		
Zusatzstrom	Gleichstromnetzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) +24 VDC bei mind. 0,5 A	Gleichstromnetzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) +24 VDC bei mind. 1,0 A	
Gehäuse			
Wandbefestigung	Ja	Ja	Ja
Tischbefestigung	Nein	Optionales Tischständerzubehör	Optionales Tischständerzubehör
Gewicht			
Produktgewicht (netto)	179 g	500 g	910 g
Versandgewicht (brutto)	363 g	839 g	1588 g
Umgebungsdaten			
Betriebstemperatur	0 °C bis 50 °C		
BTU	17 typ.	23 typ.	30 typ.
Luftfeuchtigkeit	5–85 % rel. LF, nicht kondensierend		
Schwingung	16 G eff.		
Behördliche Zulassungen	IEEE 802.3af, IEEE 802.3ab, FCC 47 CFR Teil 15 Klasse B, IC ICES-003, EN55032, EN55022, EN55024, EU-ROHS RICHTL., CHINA-ROHS-RICHTL., WEEE, RCM, EFUP 10YR		



HINWEIS: Alle technischen Daten können jederzeit unangekündigt geändert werden.

**Adresse:**

QSC, LLC
1675 MacArthur Boulevard
Costa Mesa, CA 92626-1468 USA

Zentrale:

+1.714.754.6175

Internet:

www.qsc.com

Verkauf und Marketing:

Telefon: +1.714.957.7100
Gebührenfrei (nur in den USA): +1.800.854.4079
FAX: +1.714.754.6174
E-Mail: info@qsc.com

Q-SYS™ Kunden-Support**Einsatzvorbereitung und technischer Kundendienst**

Montag bis Freitag, 7.00 bis 17.00 Uhr PST
(Feiertage ausgenommen)

Gebührenfrei (nur in den USA): +1 800.772.2834
Telefon: +1.714.957.7150

Q-SYS 24/7-Notfall-Support***Telefon:**

+1-888-252-4836 (USA/Kanada)
+1.949.791.7722 (außerhalb der USA)



*Q-SYS 24/7-Support ist nur für eine Unterstützung von Q-SYS-Systemen in Notfällen vorgesehen. Der 24/7-Support garantiert einen Rückruf binnen 30 Minuten nach Hinterlassen einer Nachricht. Bitte geben Sie für einen sofortigen Rückruf Folgendes an: Namen, Firma, Rückrufnummer und Beschreibung des Q-SYS-Notfalls. Verwenden Sie für einen Anruf während der Geschäftszeiten bitte die o. g. Standardnummern der Support-Abteilung.

Q-SYS-Support-E-Mail

qsysupport@qsc.com
(Eine sofortige E-Mail-Antwort wird nicht gewährleistet.)

Technischer QSC-Kundendienst

1675 MacArthur Blvd.
Costa Mesa, CA 92626-92626 USA

Telefon:

+1 800.772.2834 (nur in den USA)
+1.714.957.7150

FAX: +1.714.754.6173